

Advancing the Multilingual Web

PROJECT DETAILS

Funding Programme:
 Competitiveness and Innovation
 Framework Programme
Sub-Programme:
 Information and Communications
 Technologies (ICT) Policy
 Support Programme
Funding Scheme:
 Thematic Network
Project Reference:
 250500;
 UE-10-MULTILINGUALWEB-250
 500
Project Duration:
 45 Months (from 2010-04-01 to
 2013-12-31)
Total Project Value:
 € 414.000
EU Grant-Aid:
 € 414.000
Funding to UniOvi:
 € 16.000

Website:
<http://www.multilingualweb.eu/>

PROJECT DESCRIPTION

Given the importance of the World Wide Web to communication in all marks of life, and as the share of English Web pages decreases and that of languages spoken in the European Union increases, the importance of ensuring the multilingual viability of the World Wide Web is paramount.

In order to build on current internationalization of the Web and move it forward, it is important to raise awareness of existing best practices and standards related to managing content on the Multilingual web, and look forward to what remains to be done.

The project is coordinated by the World Wide Web Consortium (W3C), an organization of currently over 400 members worldwide from research and industry, headed by the Web inventor, Sir Tim Berners-Lee. The other partners represent stakeholders from a range of affected areas. The project will last for two years. At the core will be four workshops, led by the partners but open to public participation.

The dissemination of information and discussions arising from the network will be supported by publicly archived mailing list and other tools such as a wiki, a twitter stream, etc. information and announcements will be on the W3C web site, which will guarantee high visibility and stable long-term access by the public.

Partners will also provide input to practical initiative that will be carried out in parallel at the W3C. Two face-to-face meetings and a mailing list are planned to facilitate these discussions. These initiatives are aimed at supporting the development of the multilingual Web by providing an on line internationalization validator, training materials related to web internationalization, and results for a test suite for internationalization features of major browsers. The actual work on those initiatives is not funded by the Thematic Network, however these initiatives provide a channel for the network to extend its influence far beyond the end of the project.

UNIOVI TEAM

María Cristina Valdés
Rodríguez ¹
cris@uniovi.es
Alberto Fernández Costales ²
fernandezcalberto@uniovi.es
César Fernández Acebal ³
acebal@uniovi.es
José Emilio Labra Gayo ³
labra@uniovi.es
Elena Montañés Rocas ³
montaneselena@uniovi.es

¹ Department of Anglo-German and
French Philology

² Department of Education Sciences

³ Department of Computer Sciences

PROJECT PARTNERS

Project Coordinator
GEIE ERCIM, France

Germany

Biolum Group
Fachhochschule Potsdam
SAP AG

Italy

Consiglio Nazionale delle Ricerche
Ireland

Facebook Ireland

Microsoft Ireland Research
University of Limerick
Transware Limited (Welocalize)

Slovenia

Institut Jozef Stefan

Romania

Institutul de Cercetari Pentru Inteligenta
Artificiala

United Kingdom

Language Technology Centre Ltd.
XML-INTL Ltd.

Belgium

Lionbridge Belgium

Norway

Opera Software ASA

Netherlands

TAUS B.V.

Finland

Teknillinen Korkeakoulu

Spain

Universidad de Oviedo
Universidad Politécnica de Madrid

Czech Republic

Vysoka Skola Ekonomicka V Praze

Luxembourg

European Commission.

Directorate-General for Translation

Switzerland

The Localization Industry Standards
Association